

Clause 6: The amendments to subsections 9(3) and (4) would replace the word "twenty-four" with the word "forty-eight".

Article 6. — Substitution de « quatre » à « deux ».

Clause 7: Subsection 11(3) reads as follows:

(3) Every new compensation plan in respect of which this section applies shall be

Article 7. — Texte du paragraphe 11(3) :

(3) Le nouveau régime de rémunération visé au présent article :

- a) est prorogé de deux ans à compter de la date prévue, en l'absence du présent paragraphe, pour son expiration;
- b) est réputé comporter une disposition prévoyant que les taux de salaire en vigueur à la date où, en l'absence du présent paragraphe, il aurait expiré ne peuvent être augmentés pendant les deux années qui suivent cette date.

(a) extended for a period of twenty-four months beginning on the day immediately following the day on which the compensation plan would, but for this subsection, expire; and

(b) deemed to include a provision to the effect that the wage rates in effect under the plan on the day on which the plan would, but for this subsection, expire shall not be increased for the twenty-four month period immediately following that day.

(b) pour 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997. Une indemnité de section dont le montant annuel est égal à leur indemnité payée pour 1992 en vertu de l'article 9.

(4) Notwithstanding subsection (1), for each of the twelve month periods beginning on January 1, 1993, January 1, 1994, January 1, 1995 and January 1, 1996, the salary of the Governor General in the same as the salary payable to the Governor General for the twelve month period beginning on January 1, 1992.

(5) For the purpose of calculating a salary under subsection (1) for the twelve month period beginning on January 1, 1997, the salary shall be the salary in effect for each of the twelve month periods commencing on April 1, 1993, April 1, 1994, April 1, 1995 and April 1, 1996 shall be the salary annexed to that office for the twelve month period commencing April 1, 1992.

(5) For the purpose of determining the salary annexed to an office of judge under subsection (1) for the twelve month period commencing April 1, 1997, the salary annexed to that office for the twelve month period immediately preceding that twelve month period shall be deemed to be the salary determined under subsection (4).

(b) for the twelve month periods commencing January 1, 1993, January 1, 1994, January 1, 1995 and January 1, 1996, a seasonal allowance at the same rate per annum as the seasonal allowance for the twelve month period commencing April 1, 1992.